

# Amtlicher Anzeiger

## für Deutsch-Ostafrika.

Herausgegeben vom Kaiserl. Gouvernement von Deutsch-Ostafrika.

Beilage zur Deutsch-Ostafrikan. Zeitung No. 34. (IV. Jahrg.)

III. Jahrgang.

Dar-es-Salâm, 23. August 1902.

No. 28.

Inhalt: Bekanntmachung betr. den Bezirksrath in Pangani. — Bekanntmachung betr. den Bezirksrath in Kilossa. — Postnachrichten. — Umwandlungstafel von englischen Pfund in Kilogramm. — Personalmeldungen.

An Stelle des ausgeschiedenen Plantagenleiters Passarge wird der Ingenieur Scheunemann in Mawia zum stellvertretenden Mitglied des Bezirksraths in Pangani ernannt.

Der Kaiserliche Gouverneur:

I. V.:

Dr. Stuhlmann.

An Stelle des ausgeschiedenen Pater Oberle wird der Pater Schneider zum Mitglied des Bezirksrathes in Kilossa ernannt.

Der Kaiserliche Gouverneur

I. V.:

Dr. Stuhlmann.

### Postnachrichten für September 1902.

Tag	Bezeichnung der Beförderungsgelegenheiten.	Bemerkungen.
1.	Ankunft der englischen Post aus Europa in Zanzibar.	Post ab Berlin 8. 8. 02.
1.	Ankunft eines englischen Postdampfers aus Bombay in Zanzibar.	
1.	Abfahrt eines englischen Postdampfers von Zanzibar nach Bombay.	
3.	Ankunft des R.-P.-Dampfers „König“ aus Europa.	Post ab Berlin 12. 8. 02.
4.	Abfahrt eines Gouv.-Dampfers über Bagamoyo nach Zanzibar.	
4.	Abfahrt des R.-P.-D. „König“ nach dem Süden.	
4.	Abfahrt des D.-O.-A.-L.-Dampfers „Somali“ von Zanzibar nach den Nordstationen.	
5.	Abfahrt eines Gouv.-Dampfers nach den Südstationen.	
5.	Ankunft des von Zanzibar zurückkehrenden Gouv.-Dampfers.	
5.	Abfahrt der englischen Post von Zanzibar nach Europa.	Post an Berlin 29. 9. 02.
6.	Abfahrt eines Gouv.-Dampfers nach den Nordstationen und Zanzibar.	
6.	Ankunft des D. O. A. L. Dampfers „Somali“ von den Nordstationen.	
6.	Abfahrt des D. O. A. L. Dampfers „Somali“ nach Zanzibar.	
8.	Abfahrt des D.-O.-A.-L.-Dampfers „Somali“ von Zanzibar über Tanga nach Bombay.	
9.	Ankunft des R.-P.-D. „Kaiser“ aus dem Süden.	
10.	Abfahrt des R.-P.-D. „Kaiser“ nach Europa.	Post an Berlin 1. 10. 02.
12.	Ankunft eines Gouv.-Dampfers von den Südstationen und Zanzibar.	
13.	Abfahrt eines Gouv.-Dampfers nach den Nordstationen und Zanzibar.	
14.	Ankunft des D. O. A. L. Dampfers „Safari“ aus Bombay in Zanzibar.	
16.)*	Abfahrt eines Gouv.-Dampfers nach den Südstationen.	
17.	Ankunft des D.-O.-A.-L.-Dampfers „Sultan“ aus Rangoon.	
18.	Abfahrt D.-O.-A.-L.-Dampfers „Sultan“ nach Zanzibar.	
18.	Abfahrt des D.-O.-A.-L.-Dampfers „Safari“ von Zanzibar nach den Nordstationen.	
20.	Ankunft des D.-O.-A.-L.-Dampfers „Safari“ von den Nordstationen.	
20.	Abfahrt des D.-O.-A.-L.-Dampfers „Safari“ nach Zanzibar.	
20.	Ankunft des R.-P.-D. „Markgraf“ aus Europa.	Post ab Berlin 26. 8. 02.
20.	Ankunft des R.-P.-D. „Präsident“ aus dem Süden.	
21.	Abfahrt des R.-P.-D. „Präsident“ nach Europa.	Post an Berlin 16. 10. 02.
22.	Abfahrt des R.-P.-D. „Markgraf“ nach dem Süden.	
22.	Abfahrt des D.-O.-A.-L.-Dampfers „Safari“ von Zanzibar über Tanga nach Bombay.	
23.	Abfahrt eines Gouv.-Dampfers nach den Nordstationen und Zanzibar.	
23.)*	Ankunft eines Gouv.-Dampfers von den Südstationen und Zanzibar.	
25.	Abfahrt des D.-O.-A.-L.-Dampfers „Sultan“ von Zanzibar nach Rangoon.	
26.	Abfahrt eines Gouv.-Dampfers mit französischer Post über Bagamoyo nach Zanzibar.	
27.	Abfahrt der französischen Post von Zanzibar nach Europa.	Post an Berlin 17. 10. 02.
28.	Ankunft der französischen Post aus Europa in Zanzibar.	Post ab Berlin 8. 9. 02.
28.	„ des mit der französischen Post von Zanzibar zurückkehrenden Gouv.-Dampfers.	
29.	Ankunft der englischen Post aus Europa in Zanzibar.	Post ab Berlin 5. 9. 02.
29.	Abfahrt eines englischen Postdampfers von Zanzibar nach Bombay.	
29.	Ankunft eines englischen Postdampfers aus Bombay in Zanzibar.	
30.	Ankunft eines Gouv.-Dampfers von den Nordstationen und Zanzibar.	

\*) Die mit einem \*) bezeichneten Südtouren fallen, wenn kein besonderes Verkehrsbedürfniss vorliegt, aus.

# Umwandlungstafel von englischen Pfund in Kilogramm,

## abgekürzt auf ganze Kilogramm.

lbs.		100	200	300	400	500	600	700	800	900	lbs.		lbs.	Kilogr.	lbs.	Kilogr.
	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg						
<b>1</b>	0,45	45	90	134	179	224	268	313	358	402						
<b>2</b>	1	46	90	135	179	224	269	313	358	403			1000	446	100000	44643
<b>3</b>	1	46	91	135	180	225	269	314	358	403			2000	893	200000	89286
<b>4</b>	2	46	91	136	180	225	270	314	359	404			3000	1339	300000	133929
<b>5</b>	2	47	92	136	181	225	270	315	359	404			4000	1786	400000	178571
<b>6</b>	3	47	92	137	181	226	271	315	360	404			5000	2232	500000	223214
<b>7</b>	3	48	92	137	182	226	271	316	360	405			6000	2679	600000	267857
<b>8</b>	4	48	93	138	182	227	271	316	361	405			7000	3125	700000	312500
<b>9</b>	4	49	93	138	183	227	272	317	361	406			8000	3571	800000	357143
<b>10</b>	4	49	94	138	183	228	272	317	362	406	<b>10</b>		9000	4018	900000	401786
													10000	4464	1000000	446429
<b>11</b>	5	50	94	139	183	228	273	317	362	407			11000	4911		
<b>12</b>	5	50	95	139	184	229	273	318	363	407			12000	5357		
<b>13</b>	6	50	95	140	184	229	274	318	363	408			13000	5804		
<b>14</b>	6	51	96	140	185	229	274	319	363	408			14000	6250		
<b>15</b>	7	51	96	141	185	230	275	319	364	408			15000	6696		
<b>16</b>	7	52	96	141	186	230	275	320	364	409			16000	7143		
<b>17</b>	8	52	97	142	186	231	275	320	365	409			17000	7589		
<b>18</b>	8	53	97	142	187	231	276	321	365	410			18000	8036		
<b>19</b>	8	53	98	142	187	232	276	321	366	410			19000	8482		
<b>20</b>	9	54	98	143	188	232	277	321	366	411	<b>20</b>		20000	8929		
<b>21</b>	9	54	99	143	188	233	277	322	367	411			21000	9375		
<b>22</b>	10	54	99	144	188	233	278	322	367	412			22000	9821		
<b>23</b>	10	55	100	144	189	233	278	323	367	412			23000	10268		
<b>24</b>	11	55	100	145	189	234	279	323	368	413			24000	10714		
<b>25</b>	11	56	100	145	190	234	279	324	368	413			25000	11161		
<b>26</b>	12	56	101	146	190	235	279	324	369	413			26000	11607		
<b>27</b>	12	57	101	146	191	235	280	325	369	414			27000	12054		
<b>28</b>	13	57	102	146	191	236	280	325	370	414			28000	12500		
<b>29</b>	13	58	102	147	192	236	281	325	370	415			29000	12946		
<b>30</b>	13	58	103	147	192	237	281	326	371	415	<b>30</b>		30000	13393		
<b>31</b>	14	58	103	148	192	237	282	326	371	416			31000	13839		
<b>32</b>	14	59	104	148	193	237	282	327	371	416			32000	14286		
<b>33</b>	15	59	104	149	193	238	283	327	372	417			33000	14732		
<b>34</b>	15	60	104	149	194	238	283	328	372	417			34000	15179		
<b>35</b>	16	60	105	150	194	239	283	328	373	417			35000	15625		
<b>36</b>	16	61	105	150	195	239	284	329	373	418			36000	16071		
<b>37</b>	17	61	106	150	195	240	284	329	374	418			37000	16518		
<b>38</b>	17	62	106	151	196	240	285	329	374	419			38000	16964		
<b>39</b>	17	62	107	151	196	241	285	330	375	419			39000	17411		
<b>40</b>	18	63	107	152	196	241	286	330	375	420	<b>40</b>		40000	17857		
<b>41</b>	18	63	108	152	197	242	286	331	375	420			41000	18304		
<b>42</b>	19	63	108	153	197	242	287	331	376	421			42000	18750		
<b>43</b>	19	64	108	153	198	242	287	332	376	421			43000	19196		
<b>44</b>	20	64	109	154	198	243	288	332	377	421			44000	19643		
<b>45</b>	20	65	109	154	199	243	288	333	377	422			45000	20089		
<b>46</b>	21	65	110	154	199	244	288	333	378	422			46000	20536		
<b>47</b>	21	66	110	155	200	244	289	333	378	423			47000	20982		
<b>48</b>	21	66	111	155	200	245	289	334	379	423			48000	21429		
<b>49</b>	22	67	111	156	200	245	290	334	379	424			49000	21875		
											<b>50</b>		50000	22322		

37	17	61	106	151	195	240	284	329	374	418		37000	16518
38	17	62	106	151	196	240	285	329	374	419		38000	16964
39	17	62	107	151	196	241	285	330	375	419		39000	17411
40	18	63	107	152	196	241	286	330	375	420	40	40000	17857
41	18	63	108	152	197	242	286	331	375	420		41000	18304
42	19	63	108	153	197	242	287	331	376	421		42000	18750
43	19	64	108	153	198	242	287	332	376	421		43000	19196
44	20	64	109	154	198	243	288	332	377	421		44000	19643
45	20	65	109	154	199	243	288	333	377	422		45000	20089
46	21	65	110	154	199	244	288	333	378	422		46000	20536
47	21	66	110	155	200	244	289	333	378	423		47000	20982
48	21	66	111	155	200	245	289	334	378	423		48000	21428
49	22	67	111	156	200	245	290	334	379	424		49000	21875
50	22	67	112	156	201	246	290	335	379	424	50	50000	22322
51	23	67	112	157	201	246	291	335	380	425		51000	22768
52	23	68	113	157	202	246	291	336	380	425		52000	23214
53	24	68	113	158	202	247	292	336	381	425		53000	23661
54	24	69	113	158	203	247	292	337	381	426		54000	24107
55	25	69	114	158	203	248	292	337	382	426		55000	24554
56	25	70	114	159	204	248	293	338	382	427		56000	25000
57	25	70	115	159	204	249	293	338	383	427		57000	25446
58	26	71	115	160	204	249	294	338	383	428		58000	25893
59	26	71	116	160	205	250	294	339	383	428		59000	26339
60	27	71	116	161	205	250	295	339	384	429	60	60000	26786
61	27	72	117	161	206	250	295	340	384	429		61000	27232
62	28	72	117	162	206	251	296	340	385	429		62000	27679
63	28	73	117	162	207	251	296	341	385	430		63000	28125
64	29	73	118	163	207	252	296	341	386	430		64000	28571
65	29	74	118	163	208	252	297	342	386	431		65000	29018
66	29	74	119	163	208	253	297	342	387	431		66000	29464
67	30	75	119	164	208	253	298	342	387	432		67000	29911
68	30	75	120	164	209	254	298	343	388	432		68000	30357
69	31	75	120	165	209	254	299	343	388	433		69000	30804
70	31	76	121	165	210	254	299	344	388	433	70	70000	31250
71	32	76	121	166	210	255	300	344	389	433		71000	31696
72	32	77	121	166	211	255	300	345	389	434		72000	32143
73	33	77	122	167	211	256	300	345	390	434		73000	32589
74	33	78	122	167	212	256	301	346	390	435		74000	33036
75	33	78	123	167	212	257	301	346	391	435		75000	33482
76	34	79	123	168	213	257	302	346	391	436		76000	33929
77	34	79	124	168	213	258	302	347	392	436		77000	34375
78	35	79	124	169	213	258	303	347	392	437		78000	34821
79	35	80	125	169	214	258	303	348	392	437		79000	35268
80	36	80	125	170	214	259	304	348	393	438	80	80000	35714
81	36	81	125	170	215	259	304	349	393	438		81000	36161
82	37	81	126	171	215	260	304	349	394	438		82000	36607
83	37	82	126	171	216	260	305	350	394	439		83000	37054
84	38	82	127	171	216	261	305	350	395	439		84000	37500
85	38	83	127	172	217	261	306	350	395	440		85000	37946
86	38	83	128	172	217	262	306	351	396	440		86000	38393
87	39	83	128	173	217	262	307	351	396	441		87000	38839
88	39	84	129	173	218	263	307	352	396	441		88000	39286
89	40	84	129	174	218	263	308	352	397	442		89000	39732
90	40	85	129	174	219	263	308	353	397	442	90	90000	40179
91	41	85	130	175	219	264	308	353	398	442		91000	40625
92	41	86	130	175	220	264	309	354	398	443		92000	41071
93	42	86	131	175	220	265	309	354	399	443		93000	41518
94	42	87	131	176	221	265	310	354	399	444		94000	41964
95	42	87	132	176	221	266	310	355	400	444		95000	42411
96	43	88	132	177	221	266	311	355	400	445		96000	42857
97	43	88	133	177	222	267	311	356	400	445		97000	43304
98	44	88	133	178	222	267	312	356	401	446		98000	43750
99	44	89	133	178	223	267	312	357	401	446		99000	44196
100	45	89	134	179	223	268	313	357	402	446	100	100000	44643
lbs.		100	200	300	400	500	600	700	800	900	lbs.		

## Personalmeldungen.

Kais. Gouvernement. Nach Europa abgereist mit „Bundesrath“ am 28. August: Bür-Assistent I. Kl. Wendt.

Nach Mikindani versetzt am 17. August: Schreiber Fröse.

Kais. Schutztruppe. Es trafen heute ein: Oberlt. v. Grawert (Werner) von Usumbura, Sergt. Standau, überz. San.-Sergt. Sacher aus Deutschland, p. Sacher ist zum Lazareth Tanga

kommandirt. San.-Sergt. Lwowski ist von Pangani eingetroffen.

Befördert sind: Die Oberlts. Krag und Nigmann unter Ernennung zu Komp.-Chefs zu Hauptleuten vorläufig ohne Patent, Sanitätsfeldwebel Herbsleb unter Ueberführung in die Kategorie der Frontunteroffiziere zum Feldwebel mit der Massgabe, dass er als ältester Unteroffizier der Schutztruppe vor dem Feldwebel Kamp rangirt.

Oberarzt Dr. Werner tritt am 24. ds. Mts. einen Heimathsurlaub an.